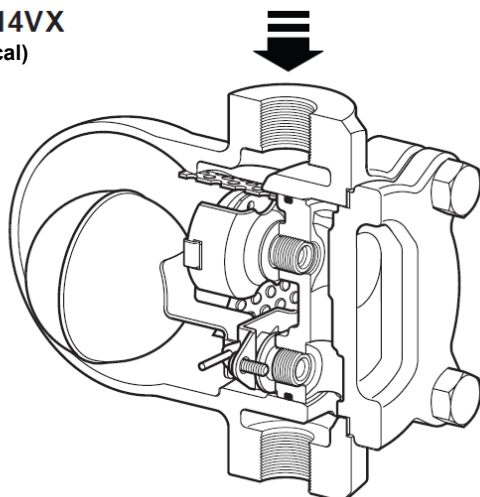
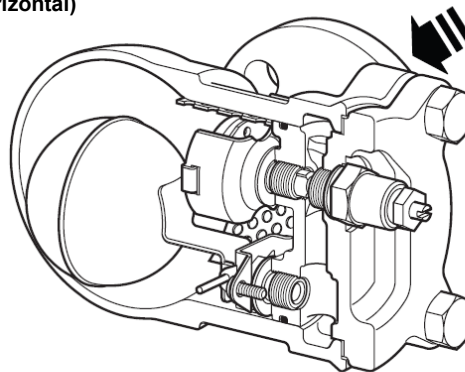


## FTS14 Purgeur à flotteur fermé - Inox

**FTS14VX**  
(Vertical)



**FTS14X-C (R-L)**  
(Horizontal)



### Description

Le FTS 14 est un purgeur à flotteur fermé en acier inox austénitique avec un purgeur d'air incorporé. Il fournit une évacuation efficace des condensats et l'élimination de l'air pour s'assurer que l'équipement fonctionne à son potentiel maximum.

Il est disponible en standard avec des raccordements horizontaux avec écoulement de droite à gauche (R-L).

Cependant, sa conception unique permet de simplement faire pivoter le couvercle pour obtenir des configurations horizontales de gauche à droite (L-R) ainsi que des configurations verticales vers le haut ou vers le bas.

### Normes

Cet appareil est conforme à la Directive Européenne sur les équipements à pression 2014/68/EU (PED).

### Certificats disponibles

Cet appareil peut être fourni avec un certificat matière suivant EN10204 3.1.

**Note** : Toute demande de certificat doit être clairement spécifiée à la passation de commande.

### Diamètres et raccordements

|                                         |                                                                       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| $\frac{1}{2}$ " , $\frac{3}{4}$ " et 1" | BSP T Rp (ISO 7-1) ou NPT (ASME B 1.20.1) taraudés                    |
| $\frac{1}{2}$ " , $\frac{3}{4}$ " et 1" | Socket weld selon ASME B16.11, BS 3799 Class 3000 et DIN 3239         |
| <b>DN15, DN20 et DN25</b>               | A brides selon ASME B 16.5 Class 150 et 300 ou EN 1092-1 PN16 ou PN25 |
| $\frac{1}{2}$ " , $\frac{3}{4}$ " et 1" | Raccords Tri-Clamp (FTS14-4,5 uniquement)                             |

**Nota** : Autres raccordements, nous consulter.

### Options

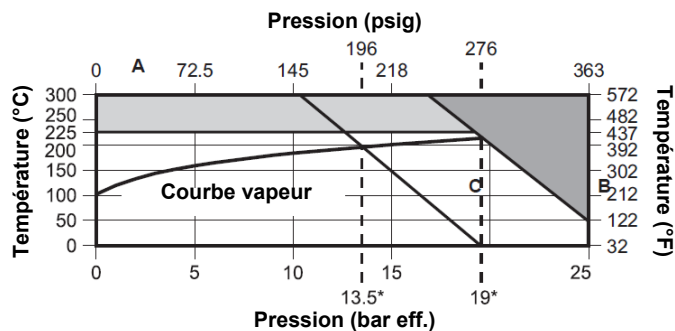
Version avec crépine incorporée (**FTS14X**).

Version avec purgeur d'air et système anti-bouchon de vapeur incorporé (**FTS14-C**).

Le couvercle peut être taraudé  $\frac{1}{4}$ " BSP T Rp (ISO 7-1) pour permettre le raccordement d'une sonde de température.

**Nota** : toutes ces options sont disponibles avec supplément de prix.

## Limites d'emploi (ISO6652)



 Le produit ne doit pas être utilisé dans cette zone.

 Le produit ne doit pas être utilisé dans cette zone parce que les internes peuvent être endommagés.

**A – B** A brides PN16, PN25, ASME 300, taraudés et SW

**A – C** A brides ASME 150

**Nota:** Les raccords Tri-clamps utilisés pour les applications hygiénique ou sanitaire, sont disponibles uniquement pour le FTS14-4,5.

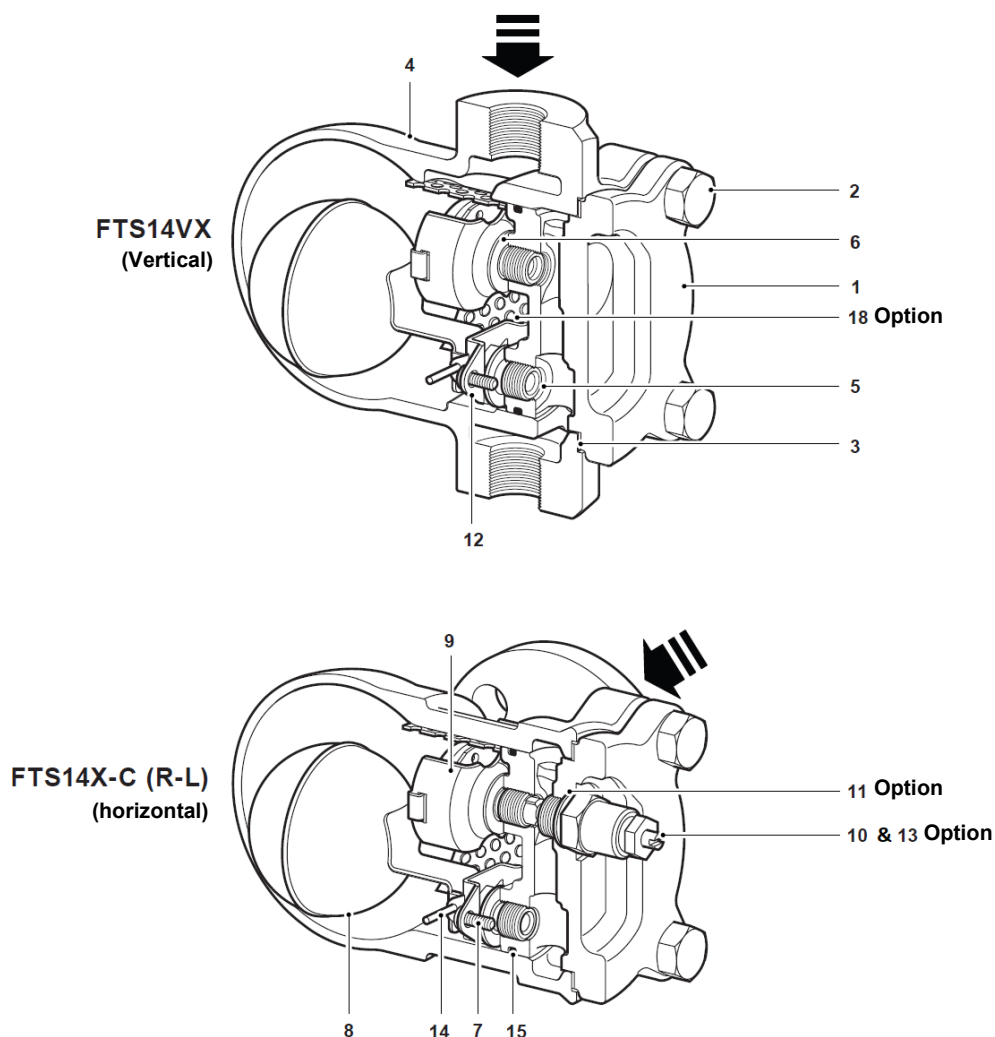
|                                                              |              |                     |
|--------------------------------------------------------------|--------------|---------------------|
| Calcul du corps                                              |              | PN25                |
| PMA – Pression maximale admissible                           |              | 25 bar eff. @ 50°C  |
| TMA – Température maximale admissible                        |              | 300°C               |
| Température minimale admissible                              |              | - 20°C              |
| PMO – Pression maximale de service pour de la vapeur saturée | <b>A – B</b> | 19 bar eff.         |
|                                                              | <b>A – C</b> | 13,5 bar eff.       |
| TMO – Température maximale de service                        |              | 225°C @ 19 bar eff. |
| Température minimale de service                              |              | 0°C                 |
|                                                              | FTS14-4,5    | 4,5 bar             |
| ΔPMX Pression différentielle maximale                        | FTS14-10     | 10 bar              |
|                                                              | FTS14-14     | 14 bar              |

Le produit peut être utilisé en toute sécurité dans des conditions de vide complet

Pression d'épreuve hydraulique 37,5 bar eff.

**Nota:** Pour des températures inférieures, consulter Spirax Sarco

## Construction



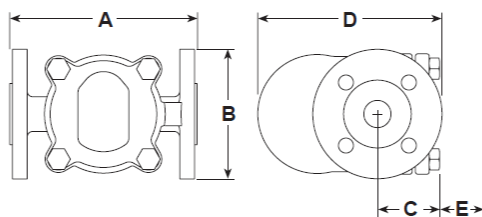
## Construction

| Rep. | Désignation                          | Matière                                                           |
|------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1    | Corps                                | Acier inox EN10213-4 (1.4408) / ASTM A351 CF8M                    |
| 2    | Boulons de couvercle                 | Acier inox BS EN3506 A2-70                                        |
| 3    | Joint de couvercle                   | Graphite exfolié renforcé                                         |
| 4    | Couvercle                            | Acier inox EN10213-4 (1.4408) / ASTM A351 CF8M                    |
| 5    | Siège de clapet                      | Acier inox BS970 431 S29                                          |
| 6    | Joint de siège de clapet             | Acier inox                                                        |
| 7    | Vis de bride d'attache               | Acier inox                                                        |
| 8    | Levier et flotteur                   | Acier inox BS1449 304 S16                                         |
| 9    | Purgeur d'air                        | Acier inox                                                        |
| 10   | Système anti-bouchon de vapeur (SLR) | Acier inox                                                        |
| 11   | Joint de SLR                         | Acier inox                                                        |
| 12   | Support de bride d'attache           | Acier inox                                                        |
| 13   | Etanchéité de SLR                    | Graphite                                                          |
| 14   | Axe                                  | Acier inox                                                        |
| 15   | Joint torique                        | Viton gris Conforme à la FDA CFR titre 21, para 177, Section 2600 |
| 16*  | Clapet ressort                       | Acier inox                                                        |
| 17*  | Bouchon                              | Acier inox (option)                                               |
| 18   | Crépine                              | Acier inox (option)                                               |

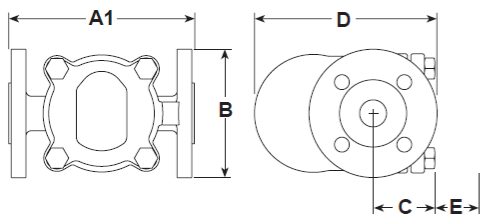
\*Nota: Répères 16 et 17 ne sont pas illustrés.

## Dimensions/poids (approximatifs) en mm et kg

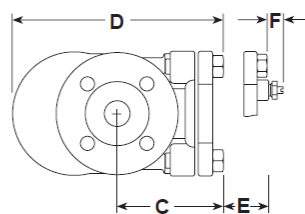
Taraudé, socket weld et Tri-Clamp (tous DN)



A brides DN25 (1")

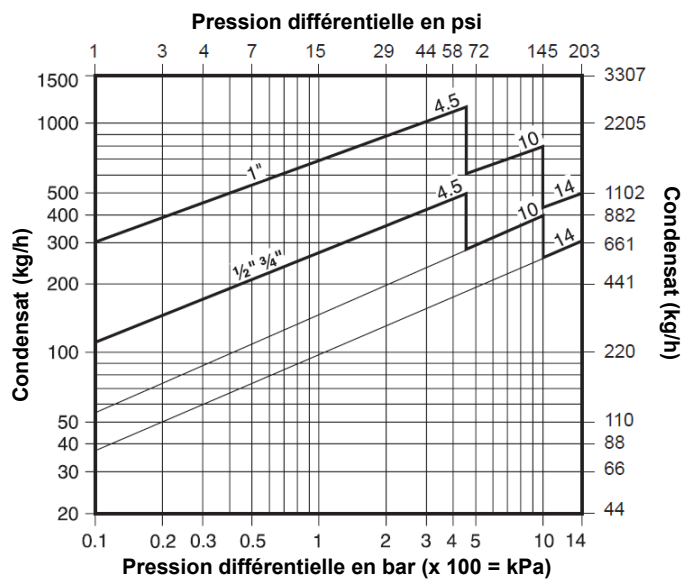


A brides DN15, DN20 ( 1/2", 3/4") et FTS14-C



| DN   | A           |           | A1      |          |          | B   | C  | D   | E<br>Distance de<br>dépose | F<br>FTS14-C | Poids       |          |
|------|-------------|-----------|---------|----------|----------|-----|----|-----|----------------------------|--------------|-------------|----------|
|      | taraudés/SW | Tri-clamp | PN16/25 | ASME 150 | ASME 300 |     |    |     |                            |              | taraudés/SW | A brides |
| 1/2" | 135         | 180       | -       | -        | -        | 97  | 48 | 162 | 135                        | 22           | 3,75        | -        |
| 3/4" | 135         | 180       | -       | -        | -        | 97  | 48 | 162 | 135                        | 22           | 3,75        | -        |
| 1"   | 139         | 200       | -       | -        | -        | 113 | 51 | 179 | 145                        | 22           | 4,25        | -        |
| DN15 | -           | -         | 150     | 147      | 194      | 97  | 77 | 162 | 135                        | 22           | -           | 5,00     |
| DN20 | -           | -         | 150     | 147      | 194      | 102 | 77 | 162 | 135                        | 22           | -           | 5,00     |
| DN25 | -           | -         | 160     | 160      | 204      | 113 | 62 | 179 | 145                        | 22           | -           | 6,25     |

## Débits



**Nota :** Les débits indiqués sont relatifs à des condensats à la température de la vapeur saturée.

A plus basse température, le débit évalué est plus important et au démarrage une capacité de débit supplémentaire est procuré par le purgeur d'air qui est ouvert à froid.

A 4,5 bar, la surcapacité est d'environ 50% par rapport aux valeurs annoncées ci-dessous.

A 10 et 14 bar, cette surcapacité de débit est de 100%.

## Informations de sécurité, installation et entretien

Pour plus de détails voir la notice de montage et d'entretien (IM-P145-02) de l'appareil.

## Spécification

**Exemple:** 1 –Purgeur en acier inox Spirax-Sarco type FTS14-4,5TV R-L en 1/2" BSP T Rp (ISO 7-1) avec évent thermostatique incorporé.

Le purgeur peut être révisé en ligne.

## Pièces de rechange

Les pièces de rechange disponibles sont représentées en trait plein. Les pièces en trait interrompu ne sont pas fournies comme pièces de rechange.

### Pièce de rechange

|                             |                                                                         |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Kit de rechange             | 3, 5, 6(2 pièces), 7 (2 pièces), 8, 9, 12, 14, 15, 16 (1"seulement), 18 |
| Jeu de joints (3 de chaque) | 3, 15                                                                   |

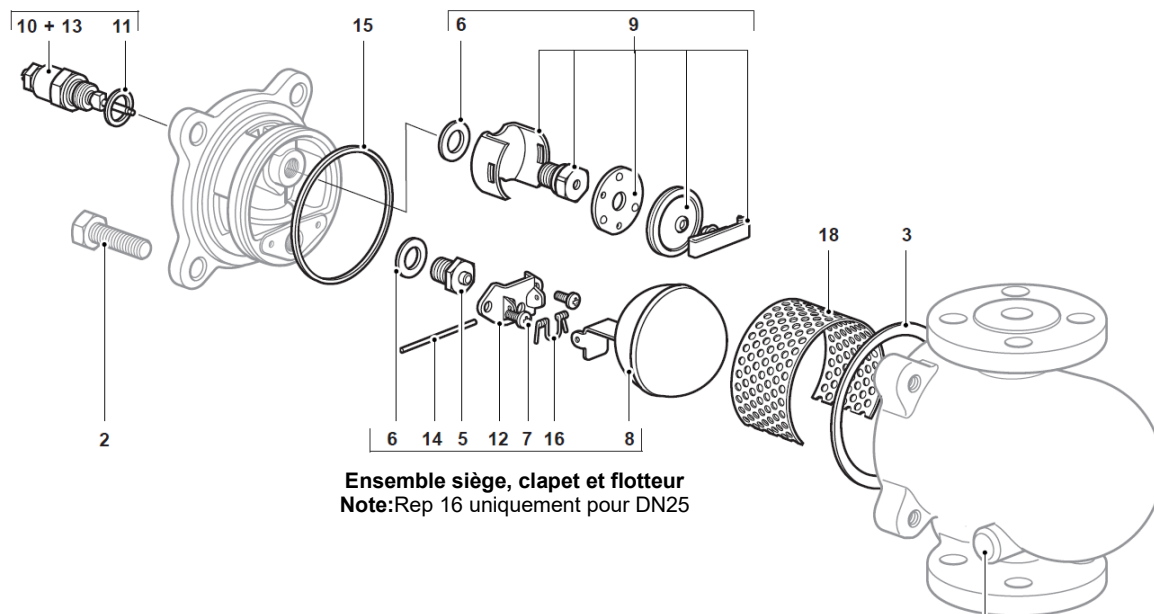
### En cas de commande

Utiliser les descriptions données ci-dessus dans la colonne "Pièces de rechange" et spécifier le type et le diamètre du purgeur.

**Exemple:** 1- Kit de rechange pour un purgeur à flotteur fermé FTS14-4.5TV DN ½" BSP.

Ensemble anti-bouchon vapeur

Ensemble purgeur d'air



**Ensemble siège, clapet et flotteur**  
**Note:** Rep 16 uniquement pour DN25

### Option

Le couvercle peut être taraudé 1/8" BSP T Rp (ISO 7-1)  
pour l'installation d'une sonde de température

## Couples de serrage recommandés

| Rep | Désignation          |  | ou<br>mm |  | Nm        |
|-----|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2   | Boulons de couvercle |                                                                                     |          | M10 x 30                                                                              | 20 - 25   |
| 5   | Siège de clapet      | 17 S/P                                                                              |          |                                                                                       | 50 - 55   |
| 7   | Vis de clapet        | pozidrive                                                                           |          | M4 x 6                                                                                | 2,5 - 3,0 |
| 9   | Purgeur d'air        | 17 S/P                                                                              |          |                                                                                       | 50 - 55   |
| 10  | Ensemble SLR         | 19 S/P                                                                              |          |                                                                                       | 35 - 40   |
| 17  | Bouchon pour sonde   | 11 S/P                                                                              |          |                                                                                       | 15 - 20   |